



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. április 27.  
(OR. en)

8496/22

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2022/0195(COD)**

---

**POLCOM 22  
COEST 337  
CODEC 553**

## **JAVASLAT**

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. április 27.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 195 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi liberalizációról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 195 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2022) 195 final



Brüsszel, 2022.4.27.  
COM(2022) 195 final

2022/0138 (COD)

Javaslat

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,  
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre  
alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi  
liberalizációról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan katonai agresszió alapvetően meggyengítette Ukrajna azon képességét, hogy kereskedelmet folytasson a világ más részeivel, tekintettel az emberáldozatokra, a területvédelemre való összpontosítás elsődlegességre és a lakóhelyük elhagyására kényszerültek hatalmas számára. Mindezt súlyosbítja a termelési kapacitások megsemmisítése, valamint az, hogy a Fekete-tengerhez való hozzáférés lezárása miatt a közlekedési eszközök jelentős része nem áll rendelkezésre. Ebben a nehéz helyzetben Ukrajna azt kérte az Uniótól, hogy a lehető legnagyobb mértékben mozdítsa elő azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik Ukrajna számára, hogy fenntartsa kereskedelmi pozícióját a világ többi részével, és tovább mélyítse kereskedelmi kapcsolatait az Unióval. Az e célt szolgáló intézkedések közé tartozik a szárazföldi logisztika elősegítése és a piaci liberalizáció mértékének növelése. Ezek az intézkedések nagyobb rugalmasságot és biztonságot nyújtanának az ukrán termelők számára.

A Bizottság ezért európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot terjeszt elő a következő három intézkedés formájában megjelenő kereskedelemi liberalizációs intézkedések bevezetése céljából, amelyek egyéves időtartamra alkalmazandók:

- az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodásnak (a továbbiakban: a társulási megállapodás)<sup>1</sup> a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozására vonatkozó IV. címe szerinti valamennyi fennálló vám ideiglenes felfüggesztése. Ez három termék kategóriát érint:
  - a vámkötelezettség 2022 végéig történő megszüntetésének hatálya alá tartozó ipari termékek,
  - a belépésiár-rendszer hatálya alá tartozó gyümölcsök és zöldségek,
  - a vámkontingensek hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek,
- az Ukrajnából származó behozatalra kivetett dömpingellenes vámok ideiglenes be nem szedése e rendelet hatálybalépésének napjától, valamint
- a behozatalra vonatkozó közös szabályok (védintézkedések)<sup>2</sup> alkalmazásának ideiglenes felfüggesztése az Ukrajnából származó behozatal tekintetében.

Ezek az ideiglenes és rendkívüli intézkedések hozzá fognak járulni az Ukrajnából az Unióba irányuló jelenlegi kereskedelmi forgalom támogatásához és előmozdításához. Ez összhangban áll a társulási megállapodás egyik fő célkitűzésével, vagyis azzal, hogy megteremtse a

---

<sup>1</sup> Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodást (HL L 161., 2014.5.29., 3. o.) a Felek két részben, 2014 márciusában, illetve júniusában írták alá. A társulási megállapodás egyes részeit 2014. november 1-je óta ideiglenesen alkalmazzák. A mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térséget 2016. január 1-je óta ideiglenesen alkalmazzák, és 2017. szeptember 1-je óta teljeskörűen hatályos, miután valamennyi uniós tagállam megerősítette azt.

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/478 rendelete (2015. március 11.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27., 16. o.).

megerősített gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok feltételeit, melyek Ukrajnának az Unió belső piacába történő fokozatos integrációjához vezetnek.

Az e rendeletjavaslatban előírt kereskedelem liberalizációs intézkedéseket a társulási megállapodás 2. cikkében foglalt kötelezettségvállalás tiszteletben tartásával hozzák meg, amely a megállapodás alapvető elemeként rögzíti a szuverenitás és a területi integritás, a határok sérthetatlensége és a függetlenség elve tiszteletben tartásának előmozdítását. Hasonlóképpen, maguk a kereskedelem liberalizációs intézkedések is a 2. cikkben meghatározott alapelvek tiszteletben tartásától függenének, beleértve azokat is, amelyek előírják, hogy a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, valamint a jogállamiság elvének tiszteletben tartása a megállapodás alapvető elemeit képezi.

Az e javaslatban foglalt kereskedelem liberalizációs intézkedések célja továbbá – az EUMSZ 207. cikkének (1) bekezdésével összhangban – annak biztosítása, hogy az Unió közös kereskedelem politikáját az Unió külső tevékenységének az EUSZ 21. cikkében meghatározott elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között folytassák.

A szokásos védintézkedési eljárások alkalmazandók.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Ezek a kereskedelem liberalizációs intézkedések összhangban lennének a társulási megállapodás végrehajtásával és különösen a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozására vonatkozó IV. címmel, amely előírja, hogy a Felek fokozatosan szabadkereskedelmi térséget hoznak létre egy legfeljebb 10 éves átmeneti időszak alatt, amely az említett megállapodás hatálybalépésének időpontjával veszi kezdetét.

Emellett Ukrajna 2021-ben kérte a megállapodás 29. cikkének (4) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását azzal a céllal, hogy felgyorsítsák és szélesebb körben alkalmazzák az Ukrajna és az Unió között érvényes vámok eltörlését.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az Európai Unió határozottan elítélte az Ukrajnával szembeni orosz agressziót, és példa nélküli lépéseket tett annak érdekében, hogy ebben a kivételes helyzetben támogassa az országot, a pénzügyi támogatástól – beleértve a sürgősségi makroszintű pénzügyi támogatást is – a katonai felszerelések célba juttatásáig. A javasolt rendelet ezért megfelelne az Uniónak az EUSZ 21. cikke (3) bekezdése szerinti azon kötelezettségének, hogy biztosítsa a külső tevékenységének különböző területei közötti összhangot, valamint az EUMSZ 207. cikkének (1) bekezdésének, amely előírja, hogy a közös kereskedelem politikát az Unió külső tevékenységének elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között kell folytatni.

## **2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

- **Jogalap**

A javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikkének (2) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A közös kereskedelempolitika az EUMSZ 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjával összhangban az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem alkalmazandó.

- **Arányosság**

Erre a javaslatra a közös kereskedelempolitika végrehajtása, valamint azon célkitűzés megvalósítása érdekében van szükség, hogy az Unió támogassa Ukrajnát – az Unióval folytatott kereskedelem területén is – a jelenlegi gazdasági nehézségei közepette.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Ez a javaslat összhangban áll az EUMSZ 207. cikkének (2) bekezdésével, amely közös kereskedelempolitikai intézkedésekről rendelkezik.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Tárgytalan.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Az ukrajnai szükséghelyzetre való tekintettel fontos, hogy a rendelet mielőbb hatályba lépjen. Ezért a szóban forgó intézkedésre vonatkozóan hatásvizsgálatra nem került sor. A társulási megállapodás kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezéseit azonban a Kereskedelmi Főigazgatóság által 2007-ben megrendelt fenntarthatósági hatásvizsgálatnak vetették alá, amelyet figyelembe vettek a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodásról szóló tárgyalások során. Az említett tanulmány megerősítette, hogy a kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezések végrehajtása kedvező gazdasági hatással járna az EU és Ukrajna számára egyaránt.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Az intézkedés nem növeli a vállalkozások szabályozásból eredő terheit.

- **Alapjogok**

Ezek az intézkedések tiszteletben tartják ugyanazokat az alapelveket, amelyeket az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodás rögzít. Közelebbről, a társulási megállapodás 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a demokratikus elvek, emberi jogok és alapvető szabadságok, valamint a jogállamiság elvének tiszteletben tartása az említett megállapodás alapvető elemeit képezi.

A kereskedelem-liberalizációs intézkedések az Európai Unió Alapjogi Chartájával is összhangban lennének.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

Az Ukrajnából származó behozatal 2021. évi szintjének becslése alapján az Európai Unió évente kevesebb mint 31 millió EUR vámbevétel-kiesést fog tapasztalni. Emellett a dömpingellenes vámokból befolyó összeg a becslések szerint 34,6 millió EUR-val fog csökkenni. Ez a szám valószínűleg jelentősen alacsonyabb lesz, mivel az Ukrajnából származó behozatal szintjét befolyásolja a konfliktus. Ezért az EU saját forrásaira gyakorolt hatás nagyon korlátozott lesz.

#### **5. EGYÉB ELEMEK**

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Az EU–Ukrajna közötti kétoldalú kereskedelem alakulására vonatkozó online jelentéstételre az Európai Bizottság e célt szolgáló honlapjain van lehetőség.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Tekintettel az ukrajnai szükséghelyzetre, az intézkedés célja, hogy az Ukrajnából származó valamennyi behozatal vonatkozásában növelje a kereskedelmi forgalmat az ukrán termékekre vonatkozó valamennyi fennálló vám és behozatali vám felfüggesztésével. A kereskedelem liberalizációs intézkedéseket az összes termékre vonatkozó behozatali vámok teljes körű eltörlésének formájában nyújtják.

## Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE****az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás értelmében az ukrán termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelmi liberalizációról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás<sup>2</sup> (a továbbiakban: a társulási megállapodás) képezi az Unió és Ukrajna közötti kapcsolat alapját. A társulási megállapodás kereskedelemre és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozó IV. címét 2016. január 1-je óta<sup>3</sup> ideiglenesen alkalmazzák, és 2017. szeptember 1-je óta teljeskörűen hatályos, miután valamennyi tagállam megerősítette azt.
- (2) A társulási megállapodás kifejezi a Felek azon óhaját, hogy ambiciózus és innovatív módon megerősítsék és kiszélesítsék a kapcsolatokat, fokozatos gazdasági integrációt segítsenek elő és valósítsanak meg, és ezt a Felek Kereskedelmi Világszervezetbeli tagságából eredő jogoknak és kötelezettségeknek megfelelően tegyék.
- (3) A társulási megállapodás 2. cikke többek között a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartását, valamint a szuverenitás és a területi integritás, a határok sérthetatlensége és a függetlenség elve tiszteletben tartásának előmozdítását a megállapodás alapvető elemeként határozza meg.
- (4) A társulási megállapodás 25. cikke úgy rendelkezik, hogy a Felek az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének megfelelően fokozatosan szabadkereskedelmi térséget hoznak létre. E célból a társulási megállapodás 29. cikke előírja a vámoknak a társulási megállapodásban foglalt

---

<sup>1</sup> (...)

<sup>2</sup> HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

<sup>3</sup> A Tanács 2014/668/EU határozata (2014. június 23.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 278., 2014.9.20., 1. o.)

menetrendekkel összhangban történő fokozatos eltörlését, és előirányozza az eltörlés felgyorsításának és szélesebb körben való alkalmazásának lehetőségét. A társulási megállapodás 48. cikke előírja, hogy a dömpingellenes intézkedések Felek közötti alkalmazását megelőzően figyelembe kell venni a közérdeket.

- (5) Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan katonai agresszió alapvetően meggyengítette Ukrajna azon képességét, hogy kereskedelmet folytasson a világ más részeivel, többek között azért, mert a termelési kapacitás megsemmisült és a közlekedési eszközök jelentős része a Fekete-tengerhez való hozzáférés lezárása miatt nem áll rendelkezésre. Az agresszió negatív gazdasági hatásának enyhítése érdekében fel kell gyorsítani az Unió és Ukrajna közötti szorosabb gazdasági kapcsolatok kialakítását annak érdekében, hogy e kivételes körülmények között gyors támogatást lehessen nyújtani az ukrán hatóságoknak és a lakosságnak. Ezért helyénvaló és szükséges ösztönözni a kereskedelmi forgalmat, valamint az Unió és Ukrajna közötti kereskedelemre vonatkozó vámok eltörlésének felgyorsításával összhangban valamennyi termékre vonatkozóan kereskedelem-liberalizációs intézkedések formájában engedményeket nyújtani.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Unió biztosítja, hogy külső tevékenységeinek különböző területei egymással összhangban legyenek. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikkének (1) bekezdése értelmében a közös kereskedelempolitikát az Unió külső tevékenységének elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között kell folytatni.
- (7) Az e rendeletben megállapított kereskedelem-liberalizációs intézkedéseknek a következő formát kell ölteniük: i. az Ukrajnából származó ipari termékek behozatalára vonatkozó behozatali vámok (a továbbiakban: preferenciális vámok) teljes körű eltörlése; ii. a belépésiár-rendszer gyümölcs- és zöldségfélékre történő alkalmazásának felfüggesztése; iii. a nulla vámtételű kontingensek felfüggesztése és a behozatali vámok teljes körű eltörlése; iv. az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>4</sup> 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérve, az Ukrajnából származó behozatalra vonatkozó, e rendelet alkalmazása során kivetett dömpingellenes vámokat egyáltalán nem kell beszedni, e rendelet lejáta után sem; és v. az (EU) 2015/478 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> alkalmazásának ideiglenes felfüggesztése. Ezen intézkedések révén az Unió ideiglenesen megfelelő gazdasági és pénzügyi támogatást nyújt Ukrajna és annak érintett gazdasági szereplői számára.
- (8) A csalás megelőzése érdekében az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezésekhez való jogosultság feltétele, hogy Ukrajna megfeleljen a társulási megállapodás keretében elérhető előnyökre való jogosultságra vonatkozó összes feltételnek, beleértve a vonatkozó termékszarmazási szabályokat és az azokhoz kapcsolódó eljárásokat, valamint hogy Ukrajna az említett megállapodással összhangban szoros közigazgatási együttműködést folytasson az Unióval.
- (9) Ukrajnának tartózkodnia kell attól, hogy új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat, vagy új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/478 rendelete (2015. március 11.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27., 16. o.).

vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak meglévő szintjét megemlje, vagy az Unióval való kereskedelemre vonatkozó bármely más korlátozást vezessen be, kivéve, ha az a háborúval összefüggésben egyértelműen indokolt. Ha az említett feltételek bármelyikét Ukrajna nem tartja be, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy ideiglenesen felfüggeszse az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezéseket vagy azok egy részét.

- (10) A társulási megállapodás 2. cikke úgy rendelkezik, hogy többek között a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, valamint a tömegpusztító fegyverek, a kapcsolódó anyagok és hordozóeszközeik terjedésének megakadályozása az Ukrajnával fennálló kapcsolatok alapvető elemeit képezi, amelyeket az említett megállapodás szabályoz. Továbbá a társulási megállapodás 3. cikke hivatkozik arra, hogy a jogállamiság, a felelősségteljes kormányzás, a korrupció elleni küzdelem, a nemzetközi szervezett bűnözés és a terrorizmus különféle formái elleni küzdelem, a fenntartható fejlődés előmozdítása és a hatékony többoldalúság központi szerepet játszik a Felek közötti kapcsolatok előmozdításában. Az Unió által kötött egyéb társulási megállapodásokhoz hasonlóan helyénvaló bevezetni az e rendeletben meghatározott preferenciális rendelkezések ideiglenes felfüggesztésének lehetőségét, amennyiben Ukrajna nem tartja tiszteletben a társulási megállapodás általános elveit.
- (11) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, hogy ideiglenesen felfüggeszthesse a (7) preambulumbekzdés i., ii. vagy iii. pontjában említett preferenciális rendelkezéseket, valamint korrekciós intézkedéseket vezethessen be, amennyiben az e rendelet szerinti behozatal súlyosan érintheti az uniós termelőket. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>6</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (12) Az Európai Bizottság vizsgálatától függően rendelkezni kell a társulási megállapodás szerint máskülönben alkalmazandó vámok újbóli bevezetésének lehetőségéről bármely olyan, e rendelet hatálya alá tartozó termék behozatala esetén, amely súlyos nehézségeket okoz a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékeket előállító uniós termelőknek, vagy ilyen nehézségek bekövetkezésével fenyeget.
- (13) A társulási megállapodás szerves részét képező, a Bizottság által a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott kereskedelmi liberalizációs intézkedések végrehajtásáról.
- (14) Ukrajna szükséghelyzetére tekintettel e rendeletnek megfelelő átmeneti rendelkezést kell előírnia, és az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### *1. cikk*

#### Kereskedelem liberalizációs intézkedések

---

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (1) Az Ukrajnából származó, a társulási megállapodás I-A. mellékletével összhangban hétéves fokozatos eltörlés alá eső egyes ipari termékeknek az Unióba történő behozatalára vonatkozó preferenciális vámokat nullában kell megállapítani.
- (2) A belépésiár-rendszer alkalmazását fel kell függeszteni azon termékek esetében, amelyeknél az a társulási megállapodás I-A. mellékletében meghatározottak szerint alkalmazandó. Ezekre a termékekre nem alkalmazandó vám.
- (3) A megállapodás I-A. mellékletében megállapított valamennyi vámkontingenst fel kell függeszteni, és az e kontingensek hatálya alá tartozó termékek Ukrajnából vámmentesen hozhatók be az Unióba.
- (4) Az (EU) 2016/1036 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérve, az Ukrajnából származó behozatalra vonatkozó, e rendelet alkalmazása során kivetett dömpingellenes vámokat egyáltalán nem kell beszedni, e rendelet lejárta után sem.
- (5) Az (EU) 2015/478 rendelet alkalmazását az Ukrajnából származó behozatal tekintetében ideiglenesen fel kell függeszteni.

## *2. cikk*

### A preferenciális rendelkezésekre való jogosultság feltételei

Az 1. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében előírt preferenciális rendelkezésekre a következő feltételek vonatkoznak:

- a) a termékek származási szabályainak és az azokhoz kapcsolódó eljárásoknak való megfelelés a társulási megállapodásban előírtak szerint;
- b) Ukrajna tartózkodik attól, hogy az Unióból származó behozatalt terhelő új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat, vagy új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak meglévő szintjét megemelje, vagy bármely más korlátozást vezessen be, ideértve a diszkriminatív belső közigazgatási intézkedéseket is, kivéve, ha az a háborúval összefüggésben egyértelműen indokolt;
- c) Ukrajna a társulási megállapodás 2., 3. és 22. cikkében foglaltaknak megfelelően tiszteletben tartja a demokratikus elveket, az emberi jogokat, az alapvető szabadságokat és a jogállamiság elvét, valamint a folyamatos és tartós erőfeszítéseket a korrupció és az illegális tevékenységek elleni küzdelem terén.

## *3. cikk*

### Ideiglenes felfüggesztés

- (1) Ha a Bizottság arra a megállapításra jut, hogy elegendő bizonyíték támasztja alá azt, hogy Ukrajna elmulasztotta a 2. cikkben meghatározott feltételek teljesítését, akkor a Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban végrehajtási jogi aktus útján teljesen vagy részlegesen felfüggesztheti az 1. cikk (1), (2) vagy (3) bekezdésében meghatározott preferenciális rendelkezéseket.
- (2) Amennyiben egy tagállam azt kéri, hogy a 2. cikk b) pontjában meghatározott feltételek teljesítésének Ukrajna általi elmulasztása miatt a Bizottság függessze fel a preferenciális rendelkezések bármelyikének alkalmazását, a Bizottság a kérelem benyújtásától számított négy hónapon belül indokolással ellátott véleményt nyilvánít arról, hogy a megfelelés Ukrajna általi elmulasztásával kapcsolatos állítás

megalapozott-e. Amennyiben a Bizottság megállapítja az állítás megalapozottságát, megindítja az e cikk (1) bekezdésében említett eljárást.

#### 4. cikk

##### Védzáradék

- (1) Amennyiben egy Ukrajnából származó terméket olyan feltételek mellett importálnak, amelyek súlyos nehézségeket okoznak a hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékeket előállító uniós termelőknek, vagy ilyen nehézségek bekövetkezésével fenyegetnek, bármikor újra bevezethetők a társulási megállapodás szerint az adott termék tekintetében máskülönben alkalmazandó vámtételek.
- (2) A Bizottság szorosan nyomon követi e rendelet hatását, az uniós piaci árakat illetően is, figyelembe véve az e rendeletben meghatározott kereskedelem liberalizációs intézkedések hatálya alá tartozó termékek exportjával, importjával és uniós termelésével kapcsolatos információkat.
- (3) A Bizottság a vizsgálat megindításáról észszerű határidőn belül hivatalos határozatot hoz:
  - a) valamely tagállam kérelmére;
  - b) az uniós termelők nevében eljáró, a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékeket előállító összes uniós termelőt vagy jelentős részüket képviselő bármely jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező egyesülés kérelmére; vagy
  - c) a saját kezdeményezésére, amennyiben nyilvánvaló a Bizottság számára, hogy az (1) bekezdésben említett súlyos nehézségekre vonatkozóan elégséges meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre.

E cikk alkalmazásában a „jelentős rész” azokat az uniós termelőket jelenti, amelyek összesített termelése meghaladja a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékekből az uniós ipar azon része által biztosított uniós termelés 50 %-át, amelyek támogatásuknak vagy ellenzésüknek adnak hangot a kérelmet illetően, és amelyek az uniós ipar által összességében előállított hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek legalább 25 %-át képviselik.

- (4) Amennyiben a Bizottság vizsgálat megindítása mellett dönt, értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amelyben bejelenti a vizsgálat megindítását. Az értesítésnek tartalmaznia kell a kapott információk összefoglalását és azt, hogy minden vonatkozó információt meg kell küldeni a Bizottságnak. Az értesítésben meg kell határozni azt az időtartamot, amelyen belül az érdekelt felek írásban benyújthatják véleményüket. Ez az időtartam nem haladhatja meg az értesítés közzétételétől számított négy hónapot.
- (5) A Bizottság felkutat minden olyan információt, amelyet szükségesnek vél, és a kapott információkat ellenőrizheti Ukrajnával vagy bármely más vonatkozó forrással. A Bizottságot munkájában az érintett tagállam ilyen irányú kérése esetén segíthetik azon tagállam tisztviselői, amelynek területén ellenőrzésre kerülhet sor.
- (6) Annak vizsgálata során, hogy fennállnak-e az (1) bekezdésben említett súlyos nehézségek, a Bizottság többek között a következő tényezőket veszi figyelembe az uniós termelők tekintetében, amennyiben az információ rendelkezésre áll:
  - a) piaci részesedés;

- b) termelés;
  - c) készletek;
  - d) termelési kapacitás;
  - e) kapacitáskihasználás;
  - f) foglalkoztatás;
  - g) behozatal;
  - h) árak.
- (7) A vizsgálatot az e cikk (3) bekezdésében említett értesítés közzétételétől számított hat hónapon belül be kell fejezni. A Bizottság kivételes körülmények fennállása esetén az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban végrehajtási jogi aktus útján meghosszabbíthatja ezt az időszakot.
- (8) A Bizottság a vizsgálat befejezésétől számított három hónapon belül az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban végrehajtási jogi aktus útján dönt arról, hogy újból alkalmazza-e a társulási megállapodás szerint máskülönb alkalmazandó vámtételeket. Az ilyen végrehajtási jogi aktus a kihirdetésétől számított egy hónapon belül lép hatályba.
- A társulási megállapodás szerint máskülönb alkalmazandó vámtételek újbóli alkalmazása addig marad hatályban, ameddig az az uniós termelők gazdasági vagy pénzügyi helyzetében bekövetkezett romlás ellensúlyozásához szükséges, vagy amíg az ilyen romlás veszélye fennáll. Ha a végkövetkeztetésként megállapított tények azt mutatják, hogy az e cikk (1) bekezdésében megállapított feltételek nem teljesülnek, a Bizottság a vizsgálat és az eljárás befejezéséről végrehajtási jogi aktust fogad el az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban.
- (9) Amikor az azonnali cselekvést igénylő kivételes körülmények lehetlenné teszik a vizsgálatot, a Bizottság – az 5. cikk (1) bekezdésében említett Vámkódexbizottság tájékoztatását követően – minden olyan megelőző intézkedést megtehet, amely szükséges.

#### *5. cikk*

##### A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>7</sup> 285. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### *6. cikk*

##### A kereskedelem liberalizációs intézkedések végrehajtásának értékelése

A Bizottság által a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott

---

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

kereskedelemliberalizációs intézkedések végrehajtásáról, és abban adott esetben azt is értékelni kell, hogy milyen társadalmi hatással járnak ezek az intézkedések Ukrajnában és az Unióban. Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti termékek behozatalára vonatkozó információt közzé kell tenni a Bizottság honlapján.

#### *7. cikk*

##### Átmeneti rendelkezés

- (3) Az 1. cikk (1), (2) vagy (3) bekezdésében említett preferenciális rendelkezések olyan termékekre vonatkoznak, amelyek e rendelet hatálybalépésének napján vagy Ukrajnából az Unióba irányuló árutovábbítás alatt állnak, vagy vámellenőrzés alatt állnak az Unióban, feltéve, hogy az említett időponttól számított hat hónapon belül erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be az Unió illetékes vámhatóságaihoz.

#### *8. cikk*

##### Hatálybalépés és alkalmazás

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) Ezt a rendeletet [a hatálybalépésétől számított egy év]-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.  
Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*